



МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА
FEDERAL AGENCY OF MARITIME AND RIVER TRANSPORT

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ КАЗЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
FEDERAL STATE INSTITUTION

Администрация Северного морского пути
The Northern Sea Route Administration

РАЗРЕШЕНИЕ № 4 / 7
PERMISSION

на плавание в акватории Северного морского пути судна (судов)
категории ледовых усилений Arc 7
for the ice strengthening category Arc 7 ship(s) to navigate in the water area of the Northern Sea Route

Выдано: в соответствии с Правилами плавания в акватории Северного морского пути, 2013 г.,
The permission is issued according to the Rules of the navigation in the water area of the Northern Sea
Route, 2013

на основании заявления от 19.01.2017 № 001 SCF Management Services
(заявитель)
based on the application dated January, 19 2017 № 001 SCF Management Services
(applicant)

Название судна (Name of ship)	Номер ИМО (IMO number)	Флаг (Flag)	Категория ледовых усилений (Category of ice strengthening)	Валовая вместимость (Gross tonnage)
Christophe De Margerie	9737187	Кипр Cyprus	Arc 7	128 806

Маршрут плавания (район работ):
Route of navigation (area of works):

Западная граница СМП/Восточная граница СМП – порт Сабетта – восточная граница
СМП/западная граница СМП.
Western boundary of the NSR/Eastern boundary of the NSR – port of Sabetta – eastern boundary of the
NSR/western boundary of the NSR.

Разрешено:**1. С 10.02.2017 по 30.06.2017 и с 01.12.2017 по 09.02.2018:**

- самостоятельное плавание при **легком, среднем и тяжелом** типе ледовых условий в юго-западной части Карского моря;
- самостоятельное плавание при **легком и среднем** типе ледовых условий в северо-восточной части Карского моря и Чукотском море;
- самостоятельное плавание при **легком** типе ледовых условий в морях Лаптевых и Восточно-Сибирском;
- плавание под проводкой ледокола при **легком, среднем и тяжелом** типе ледовых условий во всей акватории Северного морского пути.

2. С 01.07.2017 по 30.11.2017:

- самостоятельное плавание или плавание под проводкой ледокола при **легком, среднем и тяжелом** типе ледовых условий во всей акватории Северного морского пути.

Тип ледовых условий (легкий, средний, тяжелый) на участках акватории СМП определяется по официальному прогнозу Росгидромета.

Type of ice conditions (light, medium, heavy) on the sea ways of the NSR water area is to be determined by the official forecast of Roshydromet.

Срок действия **РАЗРЕШЕНИЯ:** с 10.02.2017 по 09.02.2018
(дата, месяц, год) (дата, месяц, год)

PERMISSION is valid from 10.02.2017 to 09.02.2018
(date, month, year) (date, month, year)

Форма ежедневного доклада капитана судна в Администрацию СМП на 12.00 московского времени (пункт 42 Правил плавания в акватории СМП) размещена на сайте Администрации СМП.

Form of daily reporting of the ship's master to the Northern Sea Route Administration at 12:00 Moscow time (item 42 of the Rules of navigation in the water area of the Northern Sea Route) is placed on the NSRA official web-site.

И. о руководителя Администрации
Северного морского пути
Acting head of the NSR Administration

It is permitted the following:**1. From 10.02.2017 to 30.06.2017 and from 01.12.2017 to 09.02.2018:**

- independent navigation in **light, medium and heavy** types of ice conditions in the south-western part of the Kara sea.
- independent navigation in **light and medium** types of ice conditions in the northern-eastern part of the Kara and Chukchi seas.
- independent navigation in **light** type of ice conditions in the Laptev and East-Siberian seas.
- navigation under the icebreaker assistance in **light, medium and heavy** types of ice conditions in the water area of the Northern Sea Route.

2. From 01.07.2017 to 30.11.2017:

- independent navigation or navigation under the icebreaker assistance in **light, medium and heavy** types of ice conditions in the water area of the Northern Sea Route.

Н. А. МОНЬКО
N. Monko

(подпись)
(signature)

г. Москва 23.01.2017
Moscow (день, месяц, год)
(day, month, year)